

Instruction manual

EN - NL - FR - DE



Multifunctional fans

DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000

Table of contents

EN		FOR ALL LANGUAGES	
General information	P.3	Wiring diagram	P.15
Safety warnings	P.3	Spare-parts DFV4500	P.15
Emergencies	P.3	Spare-parts DFV4500HP	P.16
Maintenance and cleaning	P.3	Spare-parts DFV7000	P.17
Storage / transport	P.4	Exploded view drawing	P.18
Warranty	P.4	CE declaration	P.19
Specifications	P.5		
Faults	P.5		
NL			
Algemene informatie	P.6		
Veiligheidswaarschuwingen	P.6		
Noodgevallen	P.6		
Onderhoud en reiniging	P.7		
Opslag / transport	P.7		
Garantie	P.7		
Specificaties	P.8		
Storingen	P.8		
FR			
Informations générales	P.9		
Avertissements de sécurité	P.9		
Urgence	P.10		
Entretien et nettoyage	P.10		
Stockage / transport	P.10		
Garantie	P.10		
Spécifications	P.11		
Défauts	P.11		
DE			
Allgemeine Informationen	P.12		
Sicherheitshinweise	P.12		
Notfall	P.13		
Wartung und Reinigung	P.13		
Lagerung / Transport	P.13		
Garantie	P.13		
Technische Daten	P.14		
Störung	P.14		

Operating manual

This operating manual may not, without the written consent from the manufacturer, be reproduced, duplicated or distributed.

Important: Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.

General information

Product: Axial fans

Type: DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000

The DVF4500, DFV4500HP and the DFV7000 are portable and stackable axial fans, multi-purpose application for support in building drying, dust extraction, cooling, heating etc.

Air flow can be set in 3 different positions. The fan is suitable for many applications such as agriculture, factories, warehouses.

Safety warning

- Always disconnect the unit electrically before you move or performs maintenance.
- Repairs to the electrical part of the machine may only be carried out by an authorized and qualified company.
- Always operate the machine on a power source with the same voltage, frequency and power as indicated on the identification plate of the product.
- The air inlet - and outlet must be free at all times.
- Do not use or place the unit in rooms or environments with danger of explosion.
- Do not use the device in aggressive atmospheres.
- Do not use the device on a metal surface.
- Do not use the device around children.
- Do not puncture or burn the device.
- Place the device stably on a solid surface.
- Do not use or operate the device with wet or damp hands.
- Do not expose the device and plug to water.
- Never insert objects or limbs into the device.
- Do not cover the device during operation.

- Do not sit on the device.
- The device is not a toy. Keep children and animals away.
- Do not leave packaging material lying around.
- Use the device only under supervision.
- Before each use of the device, check the accessories and connection parts for possible damage.
- Do not use defective devices or parts.
- Make sure that all electrical cables outside the device are protected from damage (e.g. by animals).
- Never operate the device if there is damage to electrical cables or to the mains connection!
- Insert the plug into a fused socket.
- When using extension cords, roll out the extension cord completely. Prevent electrical overload.
- Turn off the device and remove the power cord from the outlet when not in use.
- When setting up the device, observe the sufficient distance from walls and objects as well as the storage and operating conditions.
- Do not remove any safety symbols, stickers or labels from the device. Keep all safety symbols, stickers and labels in a legible condition.
- The condensation plug (red cap) which is located at the lowest point in the motor must always be removed. Keep the condensation plug, because it must be replaced temporarily.

Emergencies

1. In the event of an emergency, ensure that the unit is switched off and the plug is removed from the socket.
2. Secure the environment, get everyone out of a possible danger zone.
3. Do not reconnect a defective device!

Maintenance and cleaning

Switch off the appliance, unplug it from the main supply before cleaning the appliance.

All work on the fan should include:

- Unplug the fan from the mains supply and secured against reconnection
- All rotating parts must be stationary.
- All safety and working regulations EN 50110-1 and IEC 60364 must be observed.
- They must be carried out by qualified staff according to EN 50110-1 and IEC 60364.

Periodic maintenance:

- Regular cleaning of the fan will benefit its service life.
- Periodic maintenance and cleaning should be done at least every 6 months.
- Run the fan at full power for at least 2 consecutive hours monthly to evaporate any moisture that may have entered and to prevent rust in the bearings.

General cleaning:

- Before cleaning, first close the condensation holes in the motor using the condensation plugs.
- Check the fan and any air lines regularly for contamination.
- The complete fan may be cleaned with a damp cloth or dry brush.
- Do not use aggressive cleaning agents when cleaning.
- Prevent water from entering the motor or electrical wiring.
- After cleaning, always remove the condensation plug which is at the lowest point in the motor. Also run the fan at full speed continuously for 2 hours at full power to evaporate any moisture that may have entered and to prevent rust in the bearings.

Bearings:

- The bearings are maintenance-free. The service life of the bearings is c.a. 30,000 hours in normal use. After this period, the bearings should be replaced.
- Regularly check the condition of the bearings by turning the impeller by hand. This should be smooth and noiseless.

CAUTION: Avoid unexpected switching on of the fan! Before manually turning the impeller, disconnect the fan from the mains supply.

Storage / transport

- Transport and store the fan only in the original packaging.
- Storage temperature: between -40°C and +60 °C.
- Avoid hitting, bumping and unnecessary stress on the packaging and/or the fan.
- If the fan's packaging has suffered damage, have the fan checked for damage.

Warranty

- Warranty applies only to appliances purchased from Dryfast (through a dealer).
- The manufacturer provides a one-year manufacturer's warranty from the date of purchase on all parts except the power cable
- In case of any modification, both electrical and mechanical, as well as abuse of the unit through improper voltage use, the warranty becomes null and void.
- To obtain replacement parts under warranty, proof of purchase is required.

Specifications

Article code	DFV4500	DFV4500HP	DFV7000
Air output	5.300 m ³ / h	4.500 m ³ / h	8.500 m ³ / h
Air pressure max.	80 Pa	250 Pa	80 Pa
Air flow	free blowing	free blowing	free blowing
Connection voltage	230 V / 50 Hz (1, 1 A)	230 V / 50 Hz (1.45 A)	230 V / 50 Hz (1.8 A)
Power consumption	0.23 kW	0.35 kW	0.46 kW
Recommended fuse	10 A	10 A	10 A
Mobility	portable	portable	portable
Hose connector	1 x ø 450 mm	1 x ø 450 mm	1 x ø 550 mm
Dimensions L x W x H	360 x 480 x 570 mm	360 x 480 x 570 mm	360 x 580 x 680 mm
Weight	12.5 kg	12.5 kg	15 kg
IP class	55	55	55
Noise level max.	max. 53 dB(A) @ 3 m	max. 64 dB(A) @ 3 m	max.58 dB(A) @ 3 m

Faults

Note: If the fan doesn't run, it may have been temporarily disabled by the thermal protection feature. The fan may start running again automatically. In case of a malfunction, contact your installer.

To be checked by the installer:

- Is mains power present?
- Is the fuse not defective?
- Is the wiring tight?
- Are the bearings not seized?

Malfunction	Eliminate malfunction
Bearings make noise and/or run heavily.	Replace bearings
Fan does not start or does not come up to speed.	<p>No mains supply:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Turn on mains supply. • Switch on controller • Check fuse and replace if defective <p>Mains supply present:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Check capacitor and replace if defective • Check motor and replace if defective
Motor protection switch turns off fan.	<ul style="list-style-type: none"> • Clean the fan • Replace bearings • Check motor and replace if defective • Repair or replace impeller
Impeller turns slowly at full mains voltage.	<ul style="list-style-type: none"> • Check that all phases are present • Check that the correct mains voltage is present
The device vibrates	<ul style="list-style-type: none"> • Check the fan set-up surface. Place the device on a solid and level surface. • Check the screws, especially the space between fan unit and tube frame. • Tighten the screws if necessary. • Check the fan blades for dirt and clean them, if necessary. • Any imbalance at the fan blades. Contact the dealer where you purchased the fan.

Use original parts only!

If the unit is still not working properly, contact the dealer where you purchased the fan.

Bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant niet worden gereproduceerd, vermenigvuldigd of verspreid.

Belangrijk: Lees de handleiding zorgvuldig voor gebruik. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.

Algemene informatie

Product: Axiaal ventilatoren

Type: DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000

De DVF4500, DFV4500HP en de DFV7000 zijn draagbare en stapelbare axiaal ventilatoren, multifunctioneel inzetbaar voor ondersteuning bij bouwdroging, stofafzuiging, koeling, verwarming etc.

De luchtverplaatsing is in te stellen in 3 verschillende standen. De ventilator is geschikt voor vele toepassingen zoals bijvoorbeeld in de landbouw, fabrieken, opslagplaatsen,

Veiligheidswaarschuwingen

- Koppel het apparaat altijd elektrisch los voordat u het verplaatst of onderhoud uitvoert.
- Reparaties aan het elektrische gedeelte van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een daartoe bevoegd en gekwalificeerd bedrijf.
- Gebruik het apparaat altijd op een voedingsbron met hetzelfde voltage, dezelfde frequentie en hetzelfde vermogen als aangegeven op het identificatieplaatje van het product.
- De luchtinlaat - en uitlaat dienen ten allen tijde vrij te zijn.
- Gebruik en plaats het apparaat niet in ruimtes of omgevingen met explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet in agressieve atmosferen.
- Gebruik het toestel niet op een metalen oppervlak.
- Gebruik het toestel niet bij kinderen.
- Het apparaat niet doorboren of verbranden.
- Plaats het apparaat stabiel op een stevige ondergrond.
- Gebruik of bedien het apparaat niet met vochtige of natte handen.

- Stel het apparaat en stekker niet bloot aan water.
- Steek nooit voorwerpen of ledematen in het apparaat.
- Dek het apparaat niet af tijdens gebruik.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren op afstand.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk zijn.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat de accessoires en aansluitonderdelen hiervan op mogelijke beschadigingen. Gebruik geen defecte apparaten of onderdelen.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigingen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan elektrische kabels of aan de netaansluiting!
- Steek de stekker in een gezekerd stopcontact.
- Bij het gebruik van verlengsnoeren, rol het verlengsnoer volledig uit. Voorkom elektrische overbelasting.
- Schakel het apparaat uit en verwijder het netsnoer uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de voldoende afstand t.o.v. wanden en objecten evenals met de opslag- en gebruiksomstandigheden.
- Verwijder geen veiligheidssymbolen, stickers of etiketten van het apparaat. Houd alle veiligheidssymbolen, stickers en etiketten in een leesbare toestand.
- De condensstop (rode dopje) welke op het laagste punt in de motor zit moet altijd verwijderd worden. Bewaar de condensstop, omdat deze voor schoonmaakwerkzaamheden tijdelijk teruggeplaatst moet worden.

Noodgevallen

1. Zorg ervoor dat bij een noodgeval het apparaat z.s.m. wordt uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact wordt verwijderd.
2. Stel de omgeving veilig, haal iedereen uit een mogelijke gevarezone.
3. Sluit een defect apparaat niet opnieuw aan!

Onderhoud en reiniging

Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stop-contact voordat u begint met reinigen van het apparaat.

Bij alle werkzaamheden aan de ventilator dient/dienen:

- De spanningsloosheid vastgesteld te worden.
- Het stroomcircuit onderbroken en tegen opnieuw inschakelen beveiligd te zijn.
- Alle roterende delen stil te staan.
- Alle veiligheids- en werkvoorschriften EN 50110-1 en IEC 60364 gerespecteerd te worden.
- Deze uitgevoerd te worden door gekwalificeerd personeel volgens EN 50110-1 en IEC 60364

Periodiek onderhoud:

- Het regelmatig reinigen van de ventilator komt de levensduur ten goede.
- Periodiek onderhoud en reiniging dient minimaal elke 6 maanden te gebeuren.
- Laat de ventilator maandelijks minimaal 2 uur aaneengesloten op vol vermogen draaien om eventueel binnengedrongen vocht te laten verdampen en om roest in de lagers te voorkomen.

Reiniging algemeen:

- Sluit voor reinigen eerst de condens gaten in de motor d.m.v.de condensstopjes.
- Controleer de ventilator en eventuele luchtleidingen regelmatig op verontreinigingen.
- De complete ventilator mag met een vochtige doek of droge borstel gereinigd worden.
- Gebruik bij het reinigen geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Voorkom ten allen tijde dat er water de motor of elektrische leidingen binnendringt.
- Verwijder na het reinigen altijd de condensstop die op het laagste punt zit. Laat de ventilator tevens minimaal 2 uur aaneengesloten op vol vermogen draaien om eventueel binnengedrongen vocht te laten verdampen en om roest in de lagers te voorkomen.

Lagers:

- De lagers zijn onderhoudsvrij. De levensduur van de lagers is bij een normale toepassing c.a. 30.000 uren. Na deze periode dienen de lagers vervangen te worden.
- Controleer regelmatig de toestand van de lagers door de waaier met de hand te draaien. Dit moet soepel en geluidloos gaan.

LET OP: voorkom onverwacht inschakelen van de ventilator! Schakel vóór het handmatig draaien van de waaier de netspanning uit.

Opslag / transport

- Vervoer en bewaar de ventilator uitsluitend in de originele verpakking.
- Opslagtemperatuur: tussen -40 °C en +60 °C.
- Vermijd slaan, stoten en onnodig belasten van de verpakking en/of de ventilator.
- Indien de verpakking van de ventilator schade heeft opgelopen, laat de ventilator dan op schade controleren.

Garantie

- Garantie geldt alleen voor de apparaten die bij Dryfast (via een dealer) zijn aangeschaft.
- De fabrikant geeft een eenjarige fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op alle onderdelen behalve de voedingskabel
- Bij iedere wijziging zowel elektrisch als mechanisch, alsmede misbruik van het apparaat d.m.v. verkeerd voltage gebruik, komt de garantie te vervallen.
- Om onder garantie vervangende onderdelen te verkrijgen dient u het aankoopbewijs te kunnen overleggen.

Specificaties

Artikelcode	DFV4500	DFV4500HP	DFV7000
Air output	5.300 m ³ / u	4.500 m ³ / u	8.500 m ³ / u
Luchtopbrengst	80 Pa	250 Pa	80 Pa
Luchtdruk max.	Vrij uitblazend	Vrij uitblazend	Vrij uitblazend
Aansluitspanning	230 V / 50 Hz (1,1 A)	230 V / 50 Hz (1.45 A)	230 V / 50 Hz (1.8 A)
Opgenomen vermogen	0.23 kW	0.35 kW	0.46 kW
Aanbevolen zekering	10 A	10 A	10 A
Mobiliteit	Draagbaar	Draagbaar	Draagbaar
Slangaansluitstuk	1 x ø 450 mm	1 x ø 450 mm	1 x ø 550 mm
Afmetingen L x B x H	360 x 480 x 570 mm	360 x 480 x 570 mm	360 x 580 x 680 mm
Gewicht	12.5 kg	12.5 kg	15 kg
IP klasse	55	55	55
Geluidsniveau	Max. 53 dB(A) @ 3 m	Max. 64 dB(A) @ 3 m	Max.58 dB(A) @ 3 m

Storingen

Let op: indien de ventilator stil staat kan het zijn dat deze tijdelijk door de thermische beveiliging is uitgeschakeld. De ventilator kan weer automatisch gaan draaien. Neem bij een storing contact op met uw installateur.

Door de installateur te controleren:

- Is er netspanning aanwezig?
- Is de zekering niet defect?
- Zit de bedrading goed vast?
- Zijn de lagers niet vastgelopen?

Storing	Storing opheffen
Lagers maken lawaai en/of lopen zwaar.	Vervang de lagers
Ventilator start niet of komt niet op toeren.	<p>Geen spanning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Netspanning inschakelen • Regelaar inschakelen • Zekering controleren en indien defect vervangen <p>Wel spanning:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Condensator controleren en indien defect vervangen • Motor controleren en indien defect vervangen
Motorbeveiligingsschakelaar schakelt de ventilator uit.	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen • Lagers vervangen • Motor controleren en indien nodig vervangen • Regelaar laten repareren of vervangen
Waaier draait langzaam bij volle netspanning.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of alle fasen aanwezig zijn • Controleer of de juiste netspanning aanwezig is
Het apparaat trilt	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het opstelvlak van de ventilator. Plaats het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond. • Controleer de schroeven, vooral de ruimte tussen ventilator-eenheid en buizenframe. Draai de schroeven indien nodig aan. • Controleer de ventilatorbladen op vervuilingen en reinig deze, indien nodig. • Eventueel onbalans bij de ventilatorbladen. Neem contact op met de dealer waar u de ventilator heeft aangeschaft.

Gebruik uitsluitend originele onderdelen!

Indien het apparaat nog niet naar behoren werkt, neem dan contact op met de dealer waar u de ventilator heeft aangeschaft.

Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation ne peut être reproduit, dupliqué ou distribué sans l'autorisation écrite du fabricant.

Important: Lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.

Informations générales

Produit: Ventilateurs axiaux

Type: DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000

Le DVF4500, DFV4500 HP et le DFV7000 sont des ventilateurs axiaux portables et empilables, multifonctionnels pour le séchage des bâtiments, le dépoussiérage, le refroidissement, le chauffage, etc.

Le débit d'air peut être réglé sur 3 positions différentes. Le ventilateur convient à de nombreuses applications, par exemple dans les domaines suivants agriculture, usines, entrepôts.

Avertissements de sécurité

- Toujours déconnecter l'appareil électriquement avant de se déplacer ou effectuer des travaux d'entretien.
- Réparations de la partie électrique de la machine ne peut être effectuée que par un agent autorisé et qualifié.
- Faites toujours fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation avec la même tension, la même fréquence et la même puissance comme indiqué sur la plaque d'identification du produit.
- L'entrée et la sortie d'air doivent être libres à tout moment.
- N'utilisez pas et ne placez pas l'appareil dans des pièces ou des environnements où il existe un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface métallique.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants.
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Placez l'appareil de manière stable sur une surface solide.
- N'utilisez pas ou ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est humide ou mouillé. les mains.
- N'exposez pas l'appareil et la fiche à l'eau.
- N'insérez jamais d'objets ou de membres dans l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez les enfants et les animaux à l'écart.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Pour dangereux pour les enfants.
- N'utilisez l'appareil que sous surveillance.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez les accessoires et de ses pièces de raccordement pour détecter d'éventuels dommages.
- N'utilisez pas d'appareils ou de pièces défectueux.
- Assurez-vous que tous les câbles électriques à l'extérieur de l'appareil sont protégés contre les dommages (par exemple, par des animaux). Ne jamais utiliser n'utilisez jamais l'appareil si les câbles électriques ou la connexion au réseau sont endommagés le raccordement au réseau !
- Insérez la fiche dans une prise à fusible.
- Lorsque vous utilisez des rallonges, déroulez la rallonge complètement. Évitez la surcharge électrique.
- Mettez l'appareil hors tension et retirez le cordon d'alimentation de l'appareil lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Lors de l'installation de l'appareil, respectez les une distance suffisante par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions de stockage et de fonctionnement les conditions de stockage et de fonctionnement.
- Ne pas enlever les symboles de sécurité, les autocollants ou les étiquettes de l'appareil. Conservez tous les symboles de sécurité, autocollants et étiquettes en état de lisibilité.
- Le bouchon de condensation (capuchon rouge) situé au point le plus bas du moteur doit toujours être retiré. Conservez le bouchon de condensation car il doit être remplacé temporairement à des fins de nettoyage.
- Ne pas utiliser ou faire fonctionner l'appareil avec des mains humides ou mouillées.
- N'exposez pas l'appareil et la fiche à l'eau.

Urgence

1. En cas d'urgence, assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché dès que possible.
2. Sécurisez la zone, faites sortir tout le monde de la zone de danger potentiel.
3. Ne pas reconnecter un appareil défectueux

Entretien et nettoyage

Eteignez l'appareil, débranchez-le du réseau électrique. avant de commencer à nettoyer l'appareil.

Tous les travaux sur le ventilateur doivent/devraient:

- Mettez l'appareil hors tension.
- Le circuit électrique doit être interrompu et protégé contre toute remise sous tension.
- Toutes les pièces rotatives doivent être fixes.
- Toutes les règles de sécurité et de travail EN 50110-1 et IEC 60364 doit être respectée.
- Ces opérations doivent être effectuées par du personnel qualifié selon les normes EN 50110-1 et IEC 60364.

Entretien périodique:

- Un nettoyage régulier du ventilateur améliorera sa durée de vie.
- L'entretien et le nettoyage périodiques doivent être effectués au moins tous les 6 mois.
- Faites fonctionner le ventilateur à pleine puissance pendant au moins 2 heures consécutives chaque mois pour faire évaporer l'humidité qui a pu s'infiltrer et pour éviter la rouille dans les roulements.

Nettoyage général:

- Avant le nettoyage, fermez d'abord les trous de condensation du moteur à l'aide des bouchons de condensation.
- Vérifiez régulièrement que le ventilateur et les tuyaux d'air ne sont pas encrassés.
- Le ventilateur complet peut être nettoyé avec un chiffon humide ou une brosse sèche.
- N'utilisez pas de produits agressifs pour le nettoyage.
- Empêcher l'eau de pénétrer dans le moteur ou le système électrique

- Après le nettoyage, retirez toujours le bouchon de condensation situé à l'intérieur de l'appareil. point le plus bas. Faites également tourner le ventilateur à pleine puissance pendant au moins 2 heures consécutives pour faire évaporer l'humidité qui a pu s'infiltrer et éviter la rouille dans les roulements.

Roulements :

- Les roulements sont sans entretien. La durée de vie des roulements en utilisation normale est d'environ 30 000 heures. Après cette période, les roulements doivent être remplacés.
- Vérifiez régulièrement l'état des roulements en faisant tourner la roue à la main. Cette opération doit être douce et silencieuse.

ATTENTION : évitez toute mise en marche inopinée du ventilateur ! Avant de tourner manuellement la roue, coupez la tension du réseau.

Stockage / transport

- Ne transportez et ne stockez le ventilateur que dans son emballage d'origine.
- Température de stockage : entre -40 0C et +60 0C.
- Évitez les coups, les chocs et les contraintes inutilisées sur l'emballage et/ou le ventilateur.
- Si l'emballage du ventilateur a été endommagé, faites vérifier l'état du ventilateur.

Garantie

- Le fabricant offre une garantie d'un an à compter de la date d'achat sur toutes les pièces, à l'exception du câble d'alimentation.
- Toute modification, tant électrique que mécanique, ainsi que l'utilisation abusive de l'appareil par une utilisation incorrecte de la tension, annulent la garantie.
- Pour obtenir des pièces de rechange sous garantie, vous devez présenter la preuve d'achat.

Spécifications

Code article	DFV4500	DFV4500HP	DFV7000
Débit d'air	5.300 m ³ / h	4.500 m ³ / h	8.500 m ³ / h
Pression d'air max	80 Pa	250 Pa	80 Pa
Débit d'air	Soufflé	Soufflé	Soufflé
Tension de raccordement	230 V / 50 Hz (1, 1 A)	230 V / 50 Hz (1.45 A)	230 V / 50 Hz (1.8 A)
Consommation électrique	0.23 kW	0.35 kW	0.46 kW
Fusible recommandé	10 A	10 A	10 A
Mobilité	Portable	Portable	Portable
Raccord de tuyau	1 x ø 450 mm	1 x ø 450 mm	1 x ø 550 mm
Dimensions L x l x H	360 x 480 x 570 mm	360 x 480 x 570 mm	360 x 580 x 680 mm
Poids	12.5 kg	12.5 kg	15 kg
Classe IP	55	55	55
Niveau sonore	Max. 53 dB(A) @ 3 m	Max. 64 dB(A) @ 3 m	Max.58 dB(A) @ 3 m

Défauts

Remarque : si le ventilateur est immobile, il peut être temporairement désactivé par la protection thermique.

Le ventilateur peut se remettre en marche automatiquement. Contactez votre installateur en cas de problème de fonctionnement.

À vérifier par l'installateur:

- La tension du secteur est-elle présente?
- Le fusible n'est pas défectueux?
- Le câblage est-il bien serré?
- Les roulements ne sont pas grippés?

Défaut	Effacer le défaut
Les roulements font du bruit et/ou fonctionnent mal.	Remplacer les roulements
Le ventilateur ne démarre pas ou ne monte pas en régime.	<p>Pas de tension</p> <ul style="list-style-type: none"> • Allumez l'alimentation secteur • Allumer le contrôleur • Vérifier le fusible et le remplacer s'il est défectueux <p>La tension est présente</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le condensateur et le remplacer s'il est défectueux • Vérifier le moteur et le remplacer s'il est défectueux
Le commutateur de protection du moteur arrête le ventilateur.	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyage • Remplacer les roulements • Vérifier le moteur et le remplacer s'il est défectueux • Réparation ou remplacement de l'au turbine
La roue tourne lentement à la pleine tension du réseau.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez que toutes les phases sont présentes • Vérifiez que la tension du réseau est correcte
L'appareil vibre	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la surface d'installation du ventilateur. Placez l'appareil sur une surface solide et surface plane. • Vérifiez les vis, en particulier l'espace entre l'unité de ventilation et le cadre tubulaire. Serrez les vis si nécessaire. • Vérifiez que les pales du ventilateur ne sont pas encrassées et nettoyez-les, si nécessaire. • Tout déséquilibre au niveau des pales du ventilateur. Contactez le revendeur où vous avez acheté le ventilateur.

N'utilisez que des pièces de rechange originales !

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur où vous avez acheté le ventilateur.

Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Wichtig Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf

Allgemeine Informationen

Produkt: Axial Ventilator

Typ: DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000

Der DVF4500, der DFV4500 HP und der DFV7000 sind tragbare und stapelbare Axialventilatoren, die multifunktional für Bautrocknung, Entstaubung, Kühlung, Beheizung usw. eingesetzt werden können.

Der Luftstrom kann in 3 verschiedenen Positionen eingestellt werden. Der Ventilator ist für viele Anwendungen geeignet, z. B. in der Landwirtschaft, in Fabriken und Lagern.

Sicherheitshinweise

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es bewegen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Reparaturen am elektrischen Teil der Maschine dürfen nur von einem autorisierten und qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden - Verwenden Sie die Maschine immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild angegeben.
- Der Luftein- und -auslass muss jederzeit frei sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen oder Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, und stellen Sie es nicht dort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiven Atmosphären.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer Metalloberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern.
- Stechen Sie nicht in das Gerät und verbrennen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf eine feste Unterlage.
- Benutzen oder bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät und den Stecker kein Wasser aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern.
- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen. Dies kann für Kinder gefährlich sein. - Benutzen Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Gerätes das Zubehör und dessen Anschlusssteile auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Teile.
- Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Leitungen außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die elektrischen Leitungen oder der Netzanschluss beschädigt sind!
- Stecken Sie den Stecker in eine abgesicherte Steckdose.
- Wickeln Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln das Verlängerungskabel vollständig ab. Vermeiden Sie elektrische Überlastungen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts auf einen ausreichenden Abstand zu Wänden und Gegenständen sowie zu Lager- und Betriebsbedingungen.
- Entfernen Sie keine Sicherheitssymbole, Aufkleber oder Etiketten von dem Gerät. Halten Sie alle Sicherheitssymbole, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Der Kondensationsstopfen (rote Kappe), der sich an der tiefsten Stelle des Motors befindet, muss immer entfernt werden. Bewahren Sie den Kondensationsstopfen auf, da er zu Reinigungszwecken vorübergehend ersetzt werden muss

Notfall

1. Im Notfall muss das Gerät so schnell wie möglich ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
2. Sichern Sie das Gebiet und bringen Sie alle Personen aus einer möglichen Gefahrenzone.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an!
Wartung und Reinigung Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.

Wartung und Reinigung

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie mit der Reinigung des Geräts beginnen.

Für alle Arbeiten am Ventilator:

- Schalten Sie das Gerät stromlos.
- Der Stromkreis sollte unterbrochen und gegen Wiedereinschalten gesichert werden.
- Alle drehenden Teile müssen stillstehen.
- Alle Sicherheits- und Arbeitsanweisungen EN 50110-1 und IEC 60364 müssen eingehalten werden.
- Dies muss von qualifiziertem Personal in Übereinstimmung mit EN 50110-1 und IEC 60364 durchgeführt werden.

Regelmäßige Wartung:

- Eine regelmäßige Reinigung des Ventilators kommt seiner Lebensdauer zugute.
- Regelmäßige Wartungs- und Reinigungsarbeiten sollten mindestens alle 6 Monate durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Gebläse monatlich mindestens 2 Stunden am Stück mit voller Leistung laufen, um eventuell eingedrungene Feuchtigkeit zu verdunsten und Rost in den Lagern zu vermeiden.

Allgemeine Reinigung:

- Verschließen Sie vor der Reinigung die Kondenswasserlöcher im Motor mit den Kondenswasserstopfen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Ventilator und die Luftleitungen auf Verschmutzung.
- Der komplette Ventilator kann mit einem feuchten Tuch oder einer trockenen Bürste gereinigt werden.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Verhindern Sie jederzeit, dass Wasser in den Motor oder die elektrischen Leitungen eindringt.
- Entfernen Sie nach der Reinigung immer den Kondensationsstopfen an der tiefsten Stelle. Lassen Sie das Gebläse auch mindestens 2 Stunden hintereinander bei voller Leistung laufen, damit eventuell eingedrungene Feuchtigkeit verdunsten kann und die Lager nicht rosten.

Lager:

- Die Lager sind wartungsfrei. Die Lebensdauer der Lager beträgt c .a . 30 .000 Stunden . Nach diesem Zeitraum sollten die Lager ausgetauscht werden.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Lager, indem Sie das Laufrad von Hand drehen. Diese sollte glatt und geräuschlos sein.

ACHTUNG: Vermeiden Sie ein unerwartetes Einschalten des Ventilators! Bevor Sie das Laufrad von Hand drehen, schalten Sie die Netzspannung aus.

Lagerung / Transport

- Transportieren und lagern Sie den Ventilator nur in der Originalverpackung.
- Lagertemperatur: zwischen -40 OC und +60 OC . - Vermeiden Sie Schläge, Stöße und unnötige Belastungen der Verpackung und/oder des Ventilators.
- Wenn die Verpackung des Ventilators beschädigt ist, lassen Sie den Ventilator auf Beschädigungen überprüfen.

Garantie

- Die Garantie gilt nur für Geräte, die bei Dryfast (über einen Händler) gekauft wurden.
- Der Hersteller gewährt eine einjährige Herstellergarantie ab Kaufdatum auf alle Teile mit Ausnahme des Netzkabels
- Jegliche Modifikation, sowohl elektrisch als auch mechanisch, sowie Missbrauch des Geräts durch Verwendung unter Verkehrsspannung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Um Ersatzteile im Rahmen der Garantie zu erhalten, müssen Sie einen Kaufbeleg vorlegen.

Technische Daten

Artikelcode	DFV4500	DFV4500HP	DFV7000
Luftdurchsatz	5.300 m ³ / Stunde	4.500 m ³ / Stunde	8.500 m ³ / Stunde
Luftdruck max	80 Pa	250 Pa	80 Pa
Luftstrom	Frei blasend	Frei blasend	Frei blasend
Anschlussspannung	230 V / 50 Hz (1, 1 A)	230 V / 50 Hz (1.45 A)	230 V / 50 Hz (1.8 A)
Leistungsaufnahme	0.23 kW	0.35 kW	0.46 kW
Empfohlene Sicherung	10 A	10 A	10 A
Mobilität	tragbar	tragbar	tragbar
Schlauchanschluss	1 x ø 450 mm	1 x ø 450 mm	1 x ø 550 mm
Abmessungen	360 x 480 x 570 mm	360 x 480 x 570 mm	360 x 580 x 680 mm
Gewicht	12.5 kg	12.5 kg	15 kg
IP-Klasse	55	55	55
Geräuschpegel	Max. 53 dB(A) @ 3 m	Max. 64 dB(A) @ 3 m	Max.58 dB(A) @ 3 m

Störung

Wenn das Gebläse stillsteht, kann es sein, dass es durch den Wärmeschutz vorübergehend abgeschaltet wurde. Das Gebläse kann automatisch wieder anlaufen. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an Ihren Installateur.

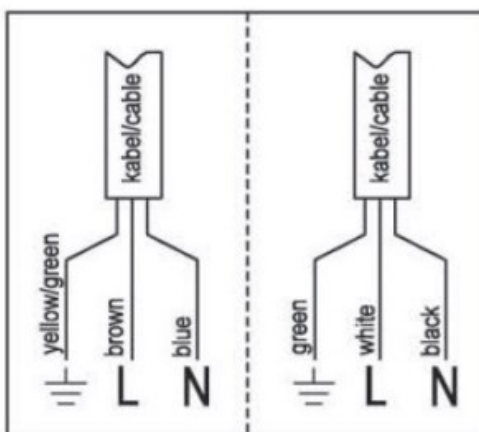
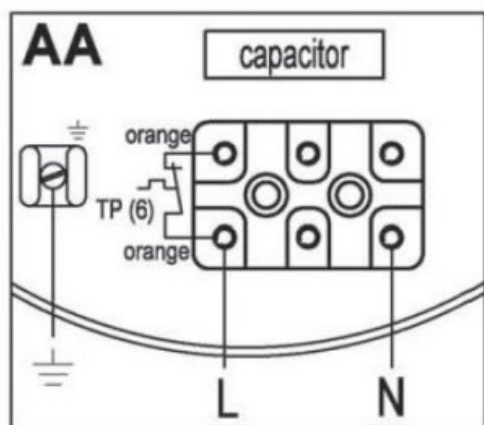
Muss vom Installateur überprüft werden:

- Ist Netzstrom verfügbar?
- Ist die Sicherung nicht defekt?
- Ist die Verkabelung richtig angebracht?
- Sind die Lager nicht festgefressen?

Störung	Störung beheben
Lager machen Geräusche und/oder laufen schwergängig	Lager austauschen
Lüfter läuft nicht an oder kommt nicht auf Drehzahl	<p>Keine spannung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Netzstrom anschließen • Wechselrichter anschließen • Sicherung prüfen und bei Defekt auswechseln <p>Wellenspannung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Konensator prüfen und bei Defekt auswechseln • Motor prüfen und bei Defekkt auswechseln
Motorschutzschalter schaltet Ventilator ab	<ul style="list-style-type: none"> • Reinigen • Lager austauschen • Motor prüfen und bei Defekt austauschen
Lauftrad dreht sich bei voller Netzspannung langsam.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie, ob alle Phasen vorhanden sind • Prüfen Sie, ob die richtige Netzspannung vorhanden ist
Das Gerät vibriert	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie die Aufstellfläche des Ventilators. Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene Unterlage. • Überprüfen Sie die Schrauben, insbesondere den Abstand zwischen Lüftereinheit und Rohrrahmen. Ziehen Sie die Schrauben bei Bedarf nach. • Prüfen Sie die Ventilatorflügel auf Verschmutzung und reinigen Sie sie, falls erforderlich. • Mögliche Unwucht an den Ventilatorflügeln . Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Ventilator gekauft haben.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile! Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie den Ventilator gekauft haben.

Wiring diagram



TP = Thermal Protection

For 1 phase: 250V 2.5A cosφ =1

NOTE: If the fan is equipped with a cable and the rating plate shows AAxx, diagram I is applicable

Spare-parts DFV4500

No.	Description (EN)	Beschrijving (NL)	Description (FR)	Beschreibung (DE)	Article code
1.	Casing	Mantel	Boîtier	Gehäuse	VMA4500
2.	Grille on suction side	Rooster aanzuigzijde	Grille côté aspiration	Gitter Ansaugseite	VRO4500/3
3.	Diffuser discharge side	Rooster uitblaaszijde	Côté refoulement du diffuseur	Gitter Ausblasseite	VRO4500/4
4.	Hexagon head screw for fixing grille	Zeskop schroef voor bevestiging rooster	Vis à tête hexagonale pour la fixation de la grille	Sechskantschraube zur Befestigung des Gitters	VSRDFV
5.	Frame	Frame	Cadre	Rahmen	VF4500
6.	Cable gland	Wartel	Presse-étoupe	Kabelverschraubung	VWA4500/7000
7.	Adjusting knob set	Stelknop set	Réglage du bouton de réglage	Einstellknopfsatz	VSKDFV
8.	VVK230V power supply cable	Voedingskabel	Câble d'alimentation	Stromkabel	WK230
9.	Cap fan motor	Kap ventilatormotor	Moteur de ventilateur à capuchon	Stromversorgungskabel Ventilatormotor	WKDFV
10.	Motor support	Motorsteun	Support moteur	Motorträger	VMS4500
11.	Switch	Schakelaar	Commutateur	Schalter	VSC4500C
12.	Knob switch	Knop schakelaar	Interrupteur à bouton	Knopfschalter	VKSCDFV
13.	Fan motor	Ventilatormotor	Moteur de ventilateur	Ventilatormotor	VM4500
14.	Fan blade	Ventilatorblad	Pale de ventilateur	Ventilatorflügel	WVB4500
15.	Rubber foot clamping bracket	Rubbervoet klembeugel	Support de serrage du pied en caoutchouc	Gummifußklemmhalter	VRDFV
16.	Front rubber foot clamping bracket	Rubbervoet voorkant	Pieds en caoutchouc à l'avant	Gummifuß vorne	VRVDFV
17.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON6
18.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON12
19.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON15

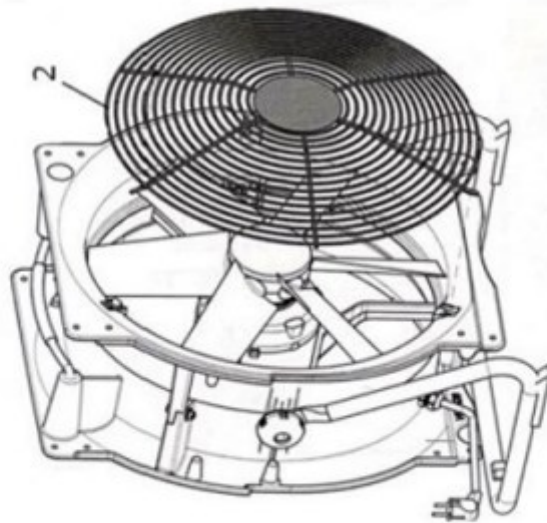
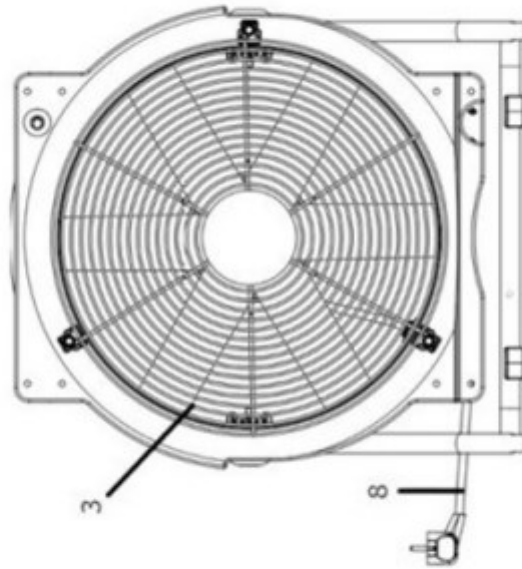
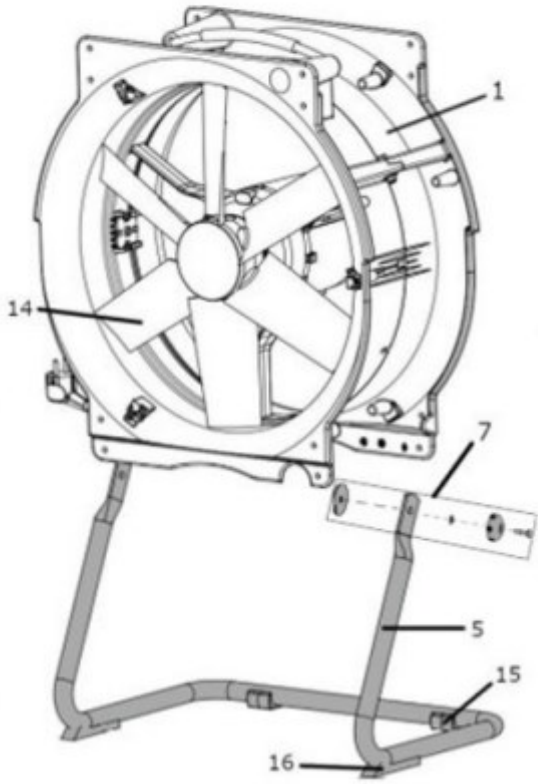
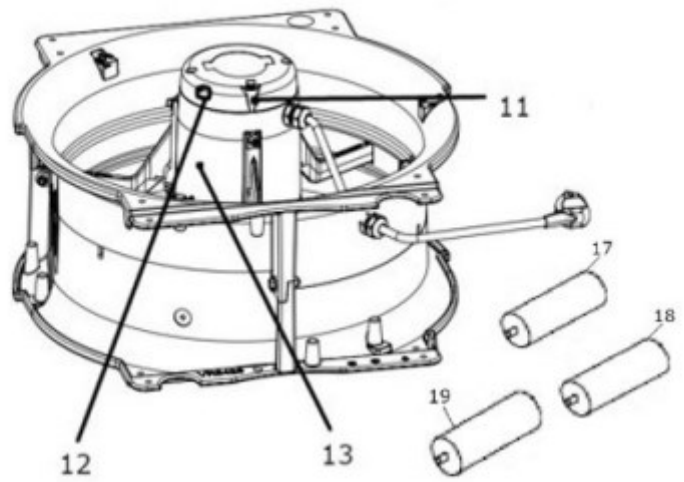
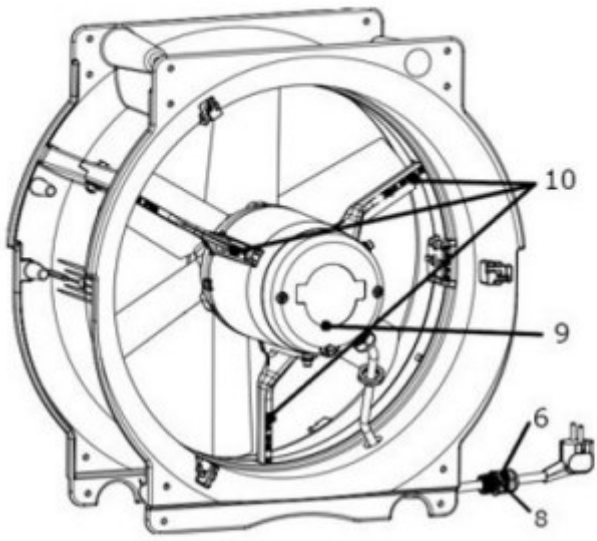
Spare parts DFV4500HP

No.	Description (EN)	Beschrijving (NL)	Description (FR)	Beschreibung (DE)	Article code
1.	Casing	Mantel	Boîtier	Gehäuse	VMA4500
2.	Grille on suction side	Rooster aanzuigzijde	Grille côté aspiration	Gitter Ansaugseite	DFV4500/3
3.	Diffuser discharge side	Rooster uitblaaszijde	Côté refoulement du diffuseur	Gitter Ausblasseite	DFV4500/4
4.	Hexagon head screw for fixing grille	Zeskop schroef voor bevestiging rooster	Vis à tête hexagonale pour la fixation de la grille	Sechskantschraube zur Befestigung des Gitters	VSRDFV
5.	Frame	Frame	Cadre	Rahmen	VF4500
6.	Cable gland	Wartel	Presse-étoupe	Kabelverschraubung	VWA4500/7000
7.	Adjusting knob set	Stelknop set	Réglage du bouton de réglage	Einstellknopfsatz	VSKDFV
8.	VVK230V power supply cable	Voedingskabel	Câble d'alimentation	Stromkabel	WK230V
9.	Cap fan motor	Kap ventilatormotor	Moteur de ventilateur à capuchon	Stromversorgungskabel Ventilatormotor	VKDFV
10.	Motor support	Motorsteun	Support moteur	Motorträger	VMS4500
11.	Switch	Schakelaar	Commutateur	Schalter	VSC4500HP
12.	Knob switch	Knop schakelaar	Interrupteur à bouton	Knopfschalter	VKSCDFV
13.	Fan motor	Ventilatormotor	Moteur de ventilateur	Ventilatormotor	VVM4500HP
14.	Fan blade	Ventilatorblad	Pale de ventilateur	Ventilatorflügel	VWB4500HP
15.	Rubber foot clamping bracket	Rubbervoet klembeugel	Support de serrage du pied en caoutchouc	Gummifußklemmhalter	VRDFV
16.	Front rubber foot clamping bracket	Rubbervoet voorkant	Pieds en caoutchouc à l'avant	Gummifuß vorne	VRVDFV
17.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON6
18.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	DCON18
19.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	DCON30

Spare parts DFV7000

No.	Description (EN)	Beschrijving (NL)	Description (FR)	Beschreibung (DE)	Article code
1.	Casing	Mantel	Boîtier	Gehäuse	VMA7000
2.	Grille on suction side	Rooster aanzuigzijde	Grille côté aspiration	Gitter Ansaugseite	VR07000
3.	Diffuser discharge side	Rooster uitblaaszijde	Côté refoulement du diffuseur	Gitter Ausblasseite	VRO0700/2
4.	Hexagon head screw for fixing grille	Zeskop schroef voor bevestiging rooster	Vis à tête hexagonale pour la fixation de la grille	Sechskantschraube zur Befestigung des Gitters	VSRDFV
5.	Frame	Frame	Cadre	Rahmen	VF7000
6.	Cable gland	Wartel	Presse-étoupe	Kabelverschraubung	VWA4500/7000
7.	Adjusting knob set	Stelknop set	Réglage du bouton de réglage	Einstellknopfsatz	VSKDFV
8.	VVK230V power supply cable	Voedingskabel	Câble d'alimentation	Stromkabel	VK230V
9.	Cap fan motor	Kap ventilatormotor	Moteur de ventilateur à capuchon	Stromversorgungskabel Ventilatormotor	VKDFV
10.	Motor support	Motorsteun	Support moteur	Motorträger	VMS7000
11.	Switch	Schakelaar	Commutateur	Schalter	VSC7000C
12.	Knob switch	Knop schakelaar	Interrupteur à bouton	Knopfschalter	VKSCDFV
13.	Fan motor	Ventilatormotor	Moteur de ventilateur	Ventilatormotor	VVM7000
14.	Fan blade	Ventilatorblad	Pale de ventilateur	Ventilatorflügel	VB7000
15.	Rubber foot clamping bracket	Rubbervoet klembeugel	Support de serrage du pied en caoutchouc	Gummifußklemmhalter	VRDFV
16.	Front rubber foot clamping bracket	Rubbervoet voorkant	Pieds en caoutchouc à l'avant	Gummifuß vorne	VRVDFV
17.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON12
18.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON15
19.	Capacitor	Condensator	Condensateur	Kondensator	VCON25

Exploded view drawing DFV4500 - DFV4500HP - DFV7000





CE Conformiteitsverklaring

Dryfast B.V. gevestigd te Vlaardingen, kreekweg 22, verklaart hierbij dat de hieronder beschreven machines in overeenstemming zijn met de EU-richtlijnen.

Dryfast model: DFV4500 / DFV4500HP / DFV7000
Producttype: Mobiele axiaal ventilator
Type aanduiding: B2E40 / B4E40 / B4E50

De producten voldoen aan de volgende EG-richtlijnen en normen:

2006/42/EC (including modifications) (EU) No 327/2011
2014/30/EU (including modifications)
2011/65/EU (including modifications)
2012/19/EU (including modifications)

Gefabriceerd conform de volgende geharmoniseerde standaard:

EN ISO 12100:2010 EN 61000-6-2:2005/AC:2005 EN ISO 11201:2010
EN 60204-1:2018 EN 61000-6-4:2007/A1:2011 EN ISO 11203:2009
EN ISO 13857:2008 EN 61800-3:2004/A1:2012 EN ISO 11204:2010
EN 349:1993/A1:2008 EN 50581:2012 EN ISO 13732-1:2008
EN ISO 14120:2015

Overige technische normen en specificaties:

ISO/TR 14121-2:2012 EN 61000-6-2:2019 EN ISO 5801:2017
EN 60204-1:2006/AC:2010 EN 61000-6-4:2019 EN ISO 12499:2008
EN ISO 13857:2019 EN 61800-3:2018 ISO 13348:2007
EN ISO 13854:2019 EN 63000:2018 ISO 9001:2015

Vlaardingen, 4 oktober 2022

Dhr. P van der Kooij
Directeur Dryfast B.V.

Dryfast BV
Kreekweg 25-22
2133 AZ Vlaardingen

T: +31 (0)10 426 14 10
info@dryfast.eu

www.dryfast.eu
KVK: Rotterdam 24284728

BTW: NL 807 017 966 901
Rabobank

IBAN: NL60 RABO 0351 2410 19
BIC: RABO NL2U

More information?

Do you have any questions or need more information about the CE declaration? Please contact Dryfast at info@dryfast.eu



Dryfast B.V.

Kreekweg 20-22

3133 AZ Vlaardingen

The Netherlands

Telephone: +31 (0)10 426 14 10

Email: info@dryfast.eu

Website: www.dryfast.eu

Dryfast B.V.

Klein Siberiëstraat 1B-1C

3900 Pelt

Belgium

Telephone: +32 (0)3 544 83 94

Email: info@dryfast.eu

Website: www.dryfast.eu